

La compagnie Lez'arts Indiens et l'Espace Magnan  
en partenariat avec l'association SAPTAK  
sous le Haut Patronage de l'Ambassade de l'Inde à Paris,  
présentent l'évènement culturel indien

# HAPPY INDE

2<sup>e</sup> ÉDITION

Exposition - Conférences - Cinéma  
Spectacles - Concert - Stages - Ateliers

04 > 10 Novembre  
2024

Espace Magnan - musée des arts asiatiques  
Centre Culturel de la Providence - Centre social La Ruche  
Centre Heartfulness

# ÉDITOS



Lez'arts Indiens présente la 2<sup>e</sup> édition de l'évènement HAPPY INDE en mettant à l'honneur cette année le célèbre poète de Kolkata, Rabindranath Tagore, et ainsi découvrir ou redécouvrir les œuvres de cet auteur qui a marqué et marquera toujours toutes les générations. Grâce à la confiance renouvelée de nos partenaires, avec l'Espace Magnan, l'association SAPTAK, le musée des arts asiatiques mais aussi de nouvelles collaborations avec le Centre culturel de la Providence, le Centre social La Ruche et le Centre Heartfulness, et sous le Haut Patronage de l'Ambassade de l'Inde de Paris, qui nous permettent de concrétiser avec passion nos objectifs de développement et de promotion de la culture indienne rayonnant à travers HAPPY INDE !

*"L'amour est l'ultime signification de tout ce qui nous entoure. Ce n'est pas un simple sentiment, c'est la vérité, c'est la joie qui est à l'origine de toute création."*  
Rabindranath Tagore

Sabrina Arusam, Directrice de l'évènement HAPPY INDE  
Cie Lez'arts Indiens



Un explorateur français a dit un jour :  
*"L'Inde est dans ce monde, mais le monde entier que j'ai vu était en Inde."*  
L'Inde est une nation de nombreuses civilisations et cultures vivant sous un même toit, une terre où tous les 150 km il y a un mode de vie différent suivi depuis des siècles.

Mark Twain a dit : *"L'Inde est une terre que tous les hommes désirent voir, et après l'avoir vue une fois, même d'un seul coup d'œil, ils ne donneraient pas cet aperçu à tous les spectacles de tout le reste du globe réunis."*

L'évènement HAPPY INDE est un effort sincère pour présenter la diversité de la culture indienne. Je me sens extrêmement honoré d'en faire partie et honoré d'être le parrain de sa 2<sup>e</sup> édition.

Je remercie tous ceux qui ont participé à ce festival d'avoir offert une si belle opportunité à nos communautés de se plonger dans cet océan de cultures.

Nihar Mehta, Parrain de l'évènement  
Musicien et fondateur de l'Association SAPTAK India



HAPPY INDE 2024 ! C'est avec joie que je soutiens de tout cœur cette belle initiative de Sabrina Arusam accompagnée de toute son équipe de l'association Lez'arts Indiens.

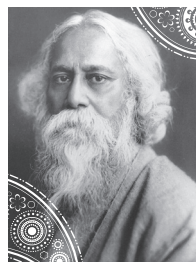
Cet évènement unique, déjà très apprécié par tous les participants lors de Happy Inde 2023, se propose de sensibiliser le public niçois à la beauté et à la richesse des arts et de la culture de l'Inde.

Je suis heureuse et touchée d'être associée à cette approche joyeuse et lumineuse qui j'espère sera un rendez-vous annuel important pour la ville de Nice et sa région.

Martine Chemana, Marraine de l'évènement  
Docteur en Études Indiennes, histoire et anthropologie

# EXPOSITION

## À L'ESPACE MAGNAN



DU 4 AU 10  
NOVEMBRE

VERNISSAGE MARDI  
5 NOVEMBRE | 18H30

SUR LES PAS DE  
TAGORE

De M. Azarie Aroulandom,  
Chevalier de l'ordre des  
Arts et des Lettres

Au 20<sup>e</sup> siècle, la culture fut dominée par un immense génie Rabindranath Tagore, l'un des plus grands poètes et philosophes de l'histoire du monde. Tagore devait marquer de sa personnalité tous les domaines de la création : poésie, musique, chant, danse, théâtre, romans ou nouvelles ; dramaturge, écrivain, pédagogue, enseignant, acteur, philosophe, spirituel, visionnaire, réformateur social, peintre, voyageurs, humaniste.

On a dit alors qu'il est le Léonard de Vinci de la Renaissance bengali. L'homme universel par excellence.

Il est le premier non occidental, premier asiatique et premier indien à avoir reçu le prix Nobel de Littérature.

L'exposition itinérante bilingue *Sur les pas de Tagore* retrace sa vie et ses œuvres. Elle permet de Voir, Apprendre, Comprendre l'Homme de tous les temps.

VISITE DE L'EXPOSITION POUR LES  
SCOLAIRES les 4, 5, 6 et 7 novembre  
et/ou intervention en classe sur réservation.

Visite ouverte au tout public

Inscription : scolaires@espacemagnan.com  
04 97 11 41 36

COIN LECTURE à la Bibliothèque Magnan  
du 4 au 8 Novembre

Mise à disposition d'œuvres de littérature jeunesse autour de TAGORE, DVD, CD...

2<sup>e</sup> étage de l'Espace Magnan

► Du lundi au vendredi de 13h30 à 18h + le mercredi de 10h à 12h

# PROGRAMME

## EN EXTÉRIEUR : BORD DE MER niveau Magnan\* MARDI 5 ET JEUDI 7 NOVEMBRE

12h30-13h30 | YOGA CONNECTÉ

Ados - Adultes

Une pratique inédite qui se situe entre tradition et modernité. Elle utilise des casques audios comme un outil précieux où la technologie se mêle à l'authenticité du yoga.

Par Sabrina Melili, Yoga Flow Cannes.

Formée en Hatha traditionnel & Flow, au Yin Yoga et au Vinyasa.

► Tarif 12 € | 1h | 20 personnes max

(\*En cas de pluie, le cours aura lieu à l'Espace Magnan)

Réservation en ligne HELLO ASSO et à l'accueil de l'Espace Magnan

## HALL DE L'ESPACE MAGNAN VILLAGE ARTISANAL

Par des Associations et commerçants de Nice

► Mercredi 6, Samedi 9 et Dimanche 10 Novembre de 9h à 17h

## AU MUSÉE DES ARTS ASIATIQUES MERCREDI 6 NOVEMBRE

14h-15h30 | STAGE DE DANSE MANIPURI

La danse classique Manipuri est originaire de l'État indien du Manipur, "La terre de bijoux". Avec ses mouvements en spirales, fluides, gracieux et ondulants, chaque petit geste exprime une grâce intérieure.

Par Angela Sofia Sterzer,

Cie La Danse qui Chante (Allemagne-Paris).

Danseuse, chanteuse, chorégraphe de danse classique indienne Manipuri.

► Tarif 10 € | Réduit 5 € | 1h30 | 15 personnes max

Réservation : 04 89 04 55 20

Le musée des arts asiatiques : 405, Promenade des Anglais - 06200 Nice

## AU CENTRE SOCIAL LA RUCHE MERCREDI 6 NOVEMBRE

10h | SPECTACLE JEUNE PUBLIC | Dès 3 ans

Marionnettes & Danse | "Comptines Indiennes"

Inspiré du livre musical d'Anwar Hussain

"Mes comptines indiennes"

De et par Sabrina Arusam

► Tarif 5 € | Réduit 3 € (adhérent La Ruche) | 45 min

15h30-16h30 | STAGE DE DANSE  
BOLLYWOOD MODERNE

Enfants - Ados dès 6 ans

Par Ranajoy Podder (Ron)

► Tarif 4 € | Réduit 3 € (adhérent La Ruche) | 1h

16h30-16h45 | DÉGUSTATION DE CHAI  
& DÉMO DE DANSE BOLLYWOOD  
PARTICIPATIVE

Par Sabrina Arusam

► Gratuit

16h45-17h45 | TATOUAGE HENNÉ  
Par Nacera, Henna Glow

► Tarif 3 € | Réduit 2 € (adhérent La Ruche) | 1h

Réservation : 04 93 82 40 42 - www.lasemeuse.asso.fr  
Centre Social La Ruche : 3 rue Trachel - 06000 NICE



Angela Sofia Sterzer

## à L'ESPACE MAGNAN

MARDI 5 NOVEMBRE

Réservation en ligne HELLO ASSO et à l'accueil de l'Espace Magnan



Nelly Dargent

### 9h30-16h30 | MASTERCLASS DE KALARIPPAYATT | Adultes & Professionnels

Le Kalaripayatt est un art martial traditionnel du Kerala pratiqué depuis plus de 3 000 ans dans le Sud de l'Inde. Cela signifie en malayalam « le lieu des exercices » dérivé de « payattuka » signifiant combattre, s'exercer intensément. Cet art martial, originaire du Sud de l'Inde, sollicite toutes les dimensions de l'être humain : physique, mentale et émotionnelle.

Par Nelly Dargent (Toulouse). Formée au Kalaripayatt en Inde à la K.K.A., école de Maître C.M. Shérif. Co-fondatrice de l'Association Française de Kalaripayatt.

► Tarif 45 € | 20 personnes max

**SCOLAIRES | INITIATION AU KALARIPPAYATT** (de la Maternelle au Lycée)  
Lundi 4 Novembre à 10h, 11h, 14h et 15h | Sessions de 45 min

► Tarif 6 € par élève

Inscription : [scolaires@espacemagnan.com](mailto:scolaires@espacemagnan.com) - 04 97 11 41 36

## à L'ESPACE MAGNAN

VENDREDI 8 NOVEMBRE

### 17h15-18h15 | DANSE BOLLYWOOD MODERNE

Enfants - Ados dès 6 ans

Par Ronajoy Podder (Ron)

► Tarif 12 € | 1h | 20 personnes max

### 18h30-19h30 | DANSE BOLLYWOOD

Adultes

Par Sophie Bourbon

► Tarif 12 € | 1h | 20 personnes max

## CINÉ-CONFÉRENCE

### 18h30 | CONFÉRENCE *Satyajit Ray, l'héritier de Tagore* | Durée 30 min

Par Fabien Chartier (Rennes) en présence de M. Azarie Aroulandom, Samuel Berthet, historien et Amandine D'Azevedo, spécialiste du cinéma indien.



### 19h15 | PROJECTION DU FILM CHARULATA

de Satyajit Ray - Inde - 1964 - VOSTF - 1h59

D'après une histoire de Rabindranath Tagore

À Calcutta, à la fin du 19<sup>e</sup> siècle, Charulata est mariée à Bhupati, un riche patron de presse qui la délaisse pour écrire son journal, opposé à la colonisation britannique. Bhupati a confié la comptabilité du journal à son beau-frère Imapata, qui se livre en secret à des malversations. Pour combler la solitude de son épouse, Bhupati fait appel à Amal, son cousin, un intellectuel qui encourage Charulata à écrire.

Suivie d'un échange avec le public

### SÉANCE DE DÉDICACE du livre de Fabien Chartier *Œuvres*

aux Éditions Quarto Gallimard, en partenariat avec la Librairie Jean Jaurès.

► Tarif 8 € | Réduit 6 € (adhérents de l'Espace Magnan, enfants, étudiants)

### 14h | SCOLAIRES | CINÉ-CONFÉRENCE (Collège 4<sup>e</sup>/3<sup>e</sup> et Lycée)

► Tarif 7 € par élève

Inscription : [scolaires@espacemagnan.com](mailto:scolaires@espacemagnan.com) - 04 97 11 41 36

Ouvert au public sur réservation à l'accueil en fonction du nombre de places disponibles.



## au CENTRE HEARTFULNESS

SAMEDI 9 NOVEMBRE



Pauline Reibell

### 14h-17h | STAGE DE DANSE ET DE SONOTHÉRAPIE | Adultes

Le point de départ est le mythe de la création selon la cosmologie indienne où le danseur cosmique Śiva est amené à combattre le démon de l'ignorance et de l'oubli, grâce à sa danse et par les sons qui émanent du tambour damaru, créateur de la matière, du temps et de l'espace.

Par Pauline Reibell (Stockholm-Nice)

Danseuse, pratiquante et enseignante de yoga, en formation de sonothérapie depuis septembre 2023.

► Tarif 25 € | 3h | 35 personnes max

Centre Heartfulness : 44, Av Georges Clémenceau, 06000 Nice

Inscriptions : Sabrina : 06.25.53.74.34 / [lezartsindiens@gmail.com](mailto:lezartsindiens@gmail.com)

Réservations : [www.onparticipe.fr](http://www.onparticipe.fr)

## à L'ESPACE MAGNAN

SAMEDI 9 NOVEMBRE

### 9h30-10h30 | INITIATION AU HATHA YOGA

Ados - Adultes dès 14 ans

Par Géraldine Ollié, Association Nissa Yoga

► Tarif 8 € | 1h | 30 personnes max

### 9h15-10h15 | ATELIER HENNÉ | Pour tous dès 6 ans

10h30-11h30 + 11h40-12h40 | TATOUAGE HENNÉ

Par Nacéra, Henné Glow 06 (Nice)

► Tarif 3 € | 1h | 15 personnes max par atelier

### 10h à 12h | L'ART DU SARI

Par Shobha Shruthi

► Gratuit

### 9h30-10h30 + 11h-12h | CUISINE INDIENNE | Ados - Adultes

► Tarif 5 € | Gratuit pour les enfants accompagnés | 1h | 15 personnes max par atelier

### 10h-12h | DÉGUSTATION DE CHAÏ

► Gratuit



Lokeshwari Dasgupta

### 10h30-12h | STAGE DE DANSE KATHAK

Ados - Adultes dès 14 ans

Le Kathak est une danse classique du Nord de l'Inde. Les tours et rythmes des pieds martelant le sol, improvisations en virtuosité rythmiques dans les dialogues avec les percussions sont les principales qualités de cette danse pure et narrative.

Par Lokeshwari Dasgupta (Kolkata-Biot)

Performeuse, chorégraphe et professeure en danse Kathak

► Tarif 20 € | Réduit 15 € (Ados et étudiants) | 1h30 | 20 personnes max



## à L'ESPACE MAGNAN

SAMEDI 9 NOVEMBRE

Réservation en ligne HELLO ASSO et à l'accueil de l'Espace Magnan



Dr Karine Leblanc

### 14h-15h30 | INITIATION DE DANSE ODISSI | Ados - Adultes dès 14 ans

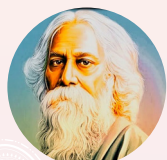
Danse classique de l'Inde, originaire de l'Orissa. Comme toute danse classique indienne, la technique est basée sur l'alternance de pièces de danse pure et de danse narrative dont les codes gestuels sont puisés dans les traités classiques de l'abhinaya, l'art de la représentation.

Par Dr Karine Leblanc (Montpellier)

Docteure en art, spécialité théâtre et danse, et membre de l'équipe de CPPA (Centre for Peace and Performing Arts).

► Tarif 20 € | Réduit 15 € (Ados et étudiants) | 1h30 | 20 personnes max

## CÉRÉMONIE OFFICIELLE CONFÉRENCES | LECTURES | SPECTACLE DE DANSE



Rabindranath Tagore

### 19h | ALLUMAGE DE LA LAMPE

(selon la tradition en Inde)

### 19h15 | PRÉSENTATION de Rabindranath Tagore

Par Fabien Chartier et M. Azarie Aroulandom

### 19h30 | LECTURES CHOISIES de Rabindranath Tagore

Par Christelle Gasiglia

### 19h45 | PRÉSENTATION de la diversité des styles de danse classique indienne par Martine Chemana

### 20h | SPECTACLE DES DANSES CLASSIQUES DE L'INDE

Manipuri par Angela Sofia Sterzer

Bharatanatyam par Pauline Reibell

Odissi par Dr Karine Leblanc

Bharatanatyam par Jessie Veeratherapillay

Kathak par Lokeshwari Dasgupta

Kathak et Bharathanatyam par Pauline Reibell  
et Lokeshwari Dasgupta

### 21h30 | RESTAURATION INDIENNE

À la cafétéria au 1<sup>er</sup> étage en face de la salle de spectacles sous forme de buffet  
et/ou Indian Food Truck en extérieur

TARIF SOIRÉE 25 € | TARIF SPECTACLE + BUFFET 35 €



## à L'ESPACE MAGNAN

DIMANCHE 10 NOVEMBRE

Réservation en ligne HELLO ASSO et à l'accueil de l'Espace Magnan

### 9h15-10h15 | VINIYOGA | Ados - Adultes dès 14 ans

Par Nathalie Moulis, Formatrice IFY

► Participation libre | 1h | 30 personnes max

### 10h30-12h30 | STAGE DE DANSE BHARATANATYAM | Ados - Adultes dès 14 ans

Danse classique, originaire du Sud de l'Inde.

Par Jessie Veeratherapillay (Nice). Chorégraphe et danseuse

► Tarif 20 € | Réduit 15 € (Ados et étudiants) | 2h | 20 personnes max



### 15h | SPECTACLE JEUNE PUBLIC

Fantaisie théâtrale et musicale | Dès 6 ans

"EMMÈNE-MOI"

Inspiré de l'album "Drawing from the city"

Par Françoise Carret et Cristine Auclère, Globe Théâtre (Avignon)

Cette histoire originale et universelle, à la fois réaliste et optimiste, retrace l'incroyable voyage d'une petite fille de la pauvreté endémique vers la

richesse du monde de l'art. Il y aura toujours des gens comme Teju, qui bravent les clivages et les idées reçues, parce que leurs rêves et leur destin sont plus forts et sont nécessaires au-delà des déterminismes sociaux qui pèsent sur leur vie.

« Nous voyageons pour rechercher le profit, le plaisir ou par simple curiosité, nous voyageons pour travailler et survivre, pour fuir la tyrannie et la souffrance, nous voyageons dans des utopies réelles et imaginaires. »  
Tara Books

► Tarif 8 € | 50 min | Spectacle + Goûter offert à la cafétéria à 16h15

### REPRÉSENTATION SCOLAIRE (Primaire) | Jeudi 7 novembre 14h15

► Tarif 6 € par élève

Inscription : [scolaires@espacemagnan.com](mailto:scolaires@espacemagnan.com) - 04 97 11 41 36

Ouvert au public sur réservation à l'accueil en fonction du nombre de places disponibles

## AU CENTRE CULTUREL DE LA PROVIDENCE

DIMANCHE 10 NOVEMBRE



### 18h30 | CONCERT POÉTIQUE « RÂGA KAVITA »

Par Nihar Mehta (Tablas), Sougata Roychowdhury (Sarod),

Pierre-Marie Villaumié (poésie)

Association SAPTAK (Villefranche-sur-Mer)

"Laissez votre vie danser avec légèreté sur les bords du Temps, comme la rosée à la pointe de la feuille. Tirez, des cordes de la harpe, des sons qui soient des rythmes passagers." Rabindranath Tagore

Les artistes du Râga Kavita font retentir sur scène les sons purs et envoûtants de la musique traditionnelle indienne avec la parole des plus grands poètes. Des musiciens à la renommée internationale se réunissent pour faire résonner la musique indienne en l'entrelaçant de poèmes récités avec la plus grande des convictions.

Suivi d'une rencontre avec les artistes autour d'une petite collation.

► Tarifs 12, 15, 18 € | 1h

Réservation : 04 93 80 34 12 - [www.lasemeuse.asso.fr](http://www.lasemeuse.asso.fr)

Centre Culturel de la Providence : 8 Rue Saint-Augustin, 06300 Nice

Centre Culturel et Sportif • Nice



ESPACE MAGNAN

31, rue Louis de Coppet  
06000 Nice

T : 04.93.86.28.75

[espacemagnan.com/culture](http://espacemagnan.com/culture)

Ouvert du lundi au vendredi de 8h45 à 21h et samedi de 8h45 à 13h30  
(le week-end selon la programmation Spectacle Vivant & Cinéma)

Tramway Ligne 2 et Lignes de bus : n° 6 et 12 > Arrêt Magnan

Stations Vélo Bleu : 15, 100, 90

Parking Magnan : angle rue de la Corderie - avenue de la Californie



Merci à tous les bénévoles !

Ne pas jeter sur la voie publique

